

Mando Universal
Aire Acondicionado



códigos
4.000



- ▼ Función de temporizador
- ▼ Función de termómetro
- ▼ Pantalla iluminada
- ▼ Búsqueda por marca
- ▼ Búsqueda automática y manual

Manual de Usuario

MAN374

Con el MAN374 puede introducir directamente el código adecuado mediante el teclado numérico, visual y cómodo, rápido y eficiente. Tiene un reloj preciso, temporizador de encendido y apagado, muestra la temperatura de la habitación, convierte entre grados centígrados y Fahrenheit, función "Sleep", retención de código en memoria y una función única de "frío inteligente" y "calor inteligente". Por tanto su mejor opción.

Por favor, lea atentamente este manual antes de su utilización, le será de gran ayuda a la hora de utilizar el mando.

El mando puede ser utilizado después del ajuste. Retire la tapa del alojamiento de las pilas deslizando hacia abajo. Introduzca dos pilas del tipo AAA (VM-4, R03) teniendo en cuenta la polaridad indicada en el alojamiento de las pilas.



DESCRIPCIÓN PANTALLA

- ❶ MODO
- ❷ TEMPERATURA ACONDICIONADOR
- ❸ VENTILADOR
- ❹ TEMPERATURA AMBIENTE
- ❺ SWING Y FAN
- ❻ TIMER OFF
- ❼ RELOJ / TIMER ON / CÓDIGO MODELO
- ❽ SLEEP

DESCRIPCIÓN TECLADO

- ❶ i.COOL
- ❷ i.HEAT
- ⏻ POWER
- ⬆️ TEMP+
- ⬇️ TEMP-
- 🔄 MODE
- 🌀 SWING
- 🌀 DIR
- 🌀 FAN
- + +
- -
- 7⏻ TIMER ON
- 8⏻ TIMER OFF
- 🕒 CLOCK
- C/F C°/F°
- 🌙 SLEEP
- OK ENTER
- Ⓢ SELECT
- RESET

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Distancia funcional: más de 8 metros
- Voltaje de entrada: 3VCC
- Modelo de pilas: AAA (UM-4, R03) x 2 (no incluidas)
- Tamaño: 165x55x25mm
- Peso: 100g aproximadamente (sin pilas)

PRECAUCIONES

- Si no lo utiliza por un largo periodo de tiempo, retire las pilas para evitar que se derrame líquido de las baterías que dañará el mando a distancia.
- Cuando la iluminación de la pantalla se reduzca cambie las pilas.
- Las pilas viejas no deben usarse con las nuevas.
- Tras reemplazar las pilas no es necesario volver a programar el código del mando.
- Asegúrese de que no hay obstáculos entre el mando y el aparato de aire acondicionado así como que la distancia entre ambos es adecuada cuando quiera utilizar las funciones de temporizador.
- El fabricante se reserva el derecho de cambiar los parámetros y la funcionalidad del producto.

Búsqueda por marca.



1. Encuentre el grupo de códigos perteneciente a la marca del aparato que desea manejar en la tabla de códigos adjunta. Si encuentra dos códigos separados por un guión, esto se refiere a todos los códigos que se encuentran entre ellos. Pej.: si encuentra 0171-0183 se refiere a los códigos desde 0171 hasta el 0183 ambos inclusive.
2. Presione la tecla **S**: El código actual del mando empezará a parpadear en la pantalla. Marque los cuatro dígitos del primero de los códigos del grupo en el mando a distancia p.ej.: 0171 espere unos instantes y pruebe el mando con su equipo, si no funciona, repita el procedimiento con los siguientes códigos hasta que logre hacer funcionar su equipo con el mando a distancia.
3. Si ninguno de los códigos introducidos satisface las funciones del propio aparato, efectúe una búsqueda automática (Explicado más adelante).

Búsqueda Automática

Si no conoce la marca de su aparato de aire acondicionado o la marca no aparece en la tabla de códigos adjunta o bien los códigos que aparecen en ella no hacen funcionar su aparato, siga los pasos descritos a continuación.

1. Sosteniendo el mando a distancia orientado hacia el aparato de aire acondicionado, presione la tecla **S** durante aproximadamente 5 segundos, suelte la tecla y el mando a distancia entrará en modo de búsqueda automática, emitiendo una señal de manera continua e incrementando el código que parpadea en la pantalla.
2. Cuando el aparato de aire acondicionado comience a funcionar presione cualquier botón para finalizar el modo de búsqueda automática.
3. Pruebe otras funciones de su aparato de aire acondicionado, si no funcionan pruebe a realizar de nuevo el procedimiento hasta que el funcionamiento sea correcto.

Utilizando las funciones “frío inteligente” y “calor inteligente”

En verano pulse el botón  el aire acondicionado comenzará a enfriar automáticamente, en invierno pulse el botón  el aire acondicionado comenzará a calentar automáticamente (sólo si su aparato dispone de esta funcionalidad). En los dos casos el aparato se adaptará a una temperatura agradable automáticamente y ajustará de forma automática el ventilador y el barrido del aire. Al mismo tiempo, la temperatura puede ser modificada manualmente mediante los botones **+** / **-**. Estos dos botones inteligentes son especialmente útiles para niños y mayores.

Conversión entre grados Centígrados y grados Fahrenheit


Presione el botón **C/F** para alternar entre grados Centígrados y grados Fahrenheit en la pantalla.

Programación del reloj


1. Presione la tecla **C** y el indicador de reloj comenzará a parpadear.
2. Presione los botones **+** / **-** para ajustar el reloj a la hora actual.
3. Presione de nuevo el botón **C** para finalizar el ajuste. El ajuste también terminará de forma automática transcurridos 15 segundos.

Programación de la función temporizador “Timer ON” ó “Timer OFF”

Encendido mediante temporizador

1. Presione el botón , el reloj en pantalla parpadeará.
2. Presione los botones **+** / **-** para ajustar la hora a la que quiera que el aparato se encienda.
3. El reloj en pantalla parará de parpadear tras 15 segundos de inactividad. El proceso se ha completado.



Apagado mediante temporizador

4. Presione el botón , el reloj en pantalla parpadeará.
5. Presione los botones **^** / **v** para ajustar la hora a la que quiera que el aparato se apague.
6. El reloj en pantalla parará de parpadear tras 15 segundos de inactividad. El proceso se ha completado.

NOTA


Para cancelar el encendido o el apagado mediante temporizador, pulse dos veces seguidas el botón correspondiente a la función que desea cancelar:

Después de ajustar cualquiera de las dos funciones, debe colocar el mando apuntando al aparato de aire acondicionado de modo que este pueda recibir la señal, sino no funcionará.

Puede consultar la hora de encendido o apagado programada pulsando una vez el botón  o  tras 5 segundos volverá a mostrarse la hora actual.

Función “Sleep”

En verano pulse el botón  mientras se encuentra en modo frío, la temperatura se bajará 1°C por hora durante las próximas 2 horas y se apagará automáticamente después de un total de 8 horas.

En invierno pulse el botón  mientras se encuentra en modo calor, la temperatura se subirá 1°C por hora durante las próximas 2 horas y se apagará automáticamente después de un total de 8 horas.

Debe colocar el mando apuntando al aparato de aire acondicionado de modo que este pueda recibir la señal, sino no funcionará.

Grande ecrã display com Relógio e indicador da temperatura ambiente, display luminoso. Temporizador apagado-ligado, função "intelligent cool" (enfriamento rápido), "intelligent heat" (aquecimento rápido), converção de graus centígrados a graus Fahrenheit.

Faça o favor de ler detalhadamente este manual de uso antes de utilizar o comando a distancia, servira-lhe de grande ajuda. Deslize a tampa do porta pilhas e inserte 2 pilhas R3 (AAA) conforme a polaridade indicada.



DESCRIÇÃO DISPLAY

- ❶ MODO
- ❷ TEMPERATURA
CONDICIONADOR
- ❸ VENTOINHA
- ❹ TEMPERATURA AMBIENTE
- ❺ SWING E FAN
- ❻ TIMER OFF
- ❼ CLOCK / TIMER ON /
CÓDIGO MODELO
- ❽ SLEEP

DESCRIÇÃO TECLADO

- ❶ i.COOL
- ❷ i.HEAT
- ❸ POWER
- ❹ TEMP+
- ❺ TEMP-
- ❻ MODE
- ❼ SWING
- ❽ DIR
- ❹ FAN
- + +
- -
- ❼Ⓜ TIMER ON
- ❼Ⓜ TIMER OFF
- Ⓜ CLOCK
- C/F C°/F°
- Ⓜ SLEEP
- OK ENTER
- Ⓜ SELECT
- RESET

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Distancia de control: mais de 8 metros.
- Fonte alimentação: DC 3V
- Pilhas: 2 pilhas R3 (AAA)
- Peso: 100g. Aprox. (sem baterias)
- Dimenções: 165mmX55mmX25mm

ATENÇÃO

- Se não utiliza o comando durante uma temporada, retire as pilhas para evitar que se sulfatem, já que pode danar o comando. Quando o display se veja pouco iluminado, por favor troque as pilhas. (nao misture pilhas novas e usadas) Quando troque as pilhas não é necessário fazer novamente a procura do código.
- Normalmente no ecrã podra ver se a hora, se desliza a tampa e pressiona "Enter" pode visualizar o código programado da tabua. Depois de 5 segundos, volta a por a hora.

PROGRAMAÇÃO COM O CÓDIGO



1. Localize o código de 4 dígitos da tabua (aparece na parte de trás da embalagem), há varios códigos por cada marca. Prove o primeiro código, se nao funciona o seu equipo prove o segundo, e continue assim até que funcione. Exemplo, FUJITSU, pode utilizar 0127, se nao funciona prove com 0137 e o resto até que funcione.
2. Deslize a tampa inferior do comando. Pressione a tecla **S** (SELECT), se ligará o display. Introduza os números da tabua, pressionando as teclas (o nº está posto na parte inferior esquerda das teclas). Exemplo "0127", pressione a tecla "0", (aparecerá na parte inferior do display) deixará de piscar, os outros tres números seguem piscando, pressione a tecla "1", os outros dois números seguem piscando, pressione a tecla "2", o último número segue piscando, e finalmente pressione a tecla "7", todos os digitos dexarao de piscar (pode pulsar OK), o número ja está completo. O comando confirma o código automaticamente, e se este e o código correcto, ja pode utiliza-lo com o seu ar acondicionado.
3. Quando ligue o ar acondicionado, prove as outras teclas, se nao funcionam bem, por favor escolha o seguinte número da tabua e assim sucessivamente até que funcione correctamente.
O comando tem 1999 códigos diferentes, nao pode introduzir números superiores.
Se nao localiza o código por marca, existe a função procura automática.

PROCURA AUTOMÁTICA



Se nao conhece a marca do seu ar acondicionado, ou se a sua marca nao está na tabua, siga os seguintes passos:

1. Ponha o comando em frente do seu ar acondicionado, deslize a tampa inferior; pulse a tecla **S** (SELECT) e ponha o código 0001 (para começar desde os primeiros códigos), pulse OK para confirmar. Depois mantenha pressionada a tecla **S** (SELECT) durante 5 segundos, logo já a pode soltar e o comando entrará em modo auto-procura, emite um sinal continuamente por cada código, o código fica a piscar e vai incrementando. Quando o equipo de AA dé um leve pitido pressione qualquer tecla para que guarde o código (se nao lhe deu tempo, ponha os números manualmente como se indica no apartado anterior).
2. Prove o resto das teclas, se nao funciona, continue com a procura automática (ponha o último número e confirme com OK, para nao começar desde o principio).

"INTELLIGENT COOL" (i. COOL) ENFRIAMENTO RÁPIDO "INTELLIGENT HEAT" (i. HEAT) AQUECIMENTO RÁPIDO.



No verao, pressionar só , o ar acondicionado enfiará imediatamente. No inverno, pressionar só , o ar acondicionado aquecerá imediatamente. Nos dois modos, o ar acondicionado enfiará e aquecerá automaticamente a uma temperatura confortável, e o ventilador e o oscilador se activarao automaticamente. Tambem pode-se ajustar a temperatura com as teclas \wedge / \vee Estas teclas inteligentes sao muito úteis para pesos maiores e crianças.

AJUSTE DO RELOGIO

1. Deslize a tampa inferior; pressione , piscará a hora no display.
2. Mantenha pulsada a tecla $+$ / $-$, para ajustar a hora.
3. Pressione  para fixar a hora. (Se nao pressiona em 5 segundos finalizará automaticamente)



TIMER ON (TEMPORIZADOR LIGADO)

Pode utiliza-lo só quando o seu ar acondicionado estiver apagado.

1. Deslize a tampa inferior; pressione a tecla , a hora piscará no display.
2. Pressione as teclas $+$ / $-$ para ajustar a hora para que se ligue o aparelho automaticamente.
3. Se nao pulsa as teclas, em 15 segundos parará e ficará fixada a hora de ligado desejada.
4. Se quiser anular o ajuste, pulse a tecla  duas vezes.



TIMER OFF (TEMPORIZADOR APAGADO)

Pode utiliza-lo só quando o seu ar acondicionado estiver apagado.

1. Deslize a tampa inferior; pressione a tecla , a hora piscará no display.
2. Pressione as teclas $+$ / $-$ para ajustar a hora para que se apague o aparelho automaticamente.
3. Se nao pulsa as teclas, em 15 segundos parará e ficará fixada a hora de apagado desejada.
4. Se quiser anular o ajuste, pulse a tecla  duas vezes.

NOTAS


Quando acabe de configurar o ajuste do "TIMER", deve deixar o comando apuntando para o ar acondicionado de forma que possa emitir o sinal quando se active ou desactive. Se nao o faz, nao funcionará


Se quiser ver as horas programadas do "TIMER" pulse as teclas  ou .

CONVERÇÃO DE GRAUS CENTÍGRADOS A GRAUS FAHRENHEIT

Deslize a tampa e pressione a tecla **C/F**, podrá escolher entre graus centígrados ou graus Fahrenheit.

FUNÇÃO "SLEEP"

No verao, pressione a tecla  quando esteja no modo "cool" (frio), a temperatura aumentará 1° por hora durante as duas primeiras horas e se apagará automaticamente depois de 8 horas.

No inverno, pressione a tecla  quando esteja no modo "heat" (calor), a temperatura diminuirá 1° por hora durante as duas primeiras horas e se apagará automaticamente depois de 8 horas.

Quando configure esta função deve deixar o comando apuntando para o ar acondicionado de forma que possa emitir o sinal. Se nao o faz, nao funcionará.

MAN374 is a new product with the patent of code setting which is invented by our engineers. You can input the numeric keys (0-9) for the code required directly, visual and convenient, quick and efficient. It has clock accurate, timer on and off, room temperature display, conversions between Celsius and Fahrenheit degree, Sleep function, code memory and also has unique function of "intelligent cooling" "intelligent heating". So it is your best choice.

Please read this manual carefully before using, which will be a great help for you to use the remote control.

The remote control can be used after setting. Pull side cover of remote control down, put 2 AAA (VM-4, R03) batteries as per polar indicated on battery cabin.



DISPLAY DESCRIPTION

- ❶ MODE
- ❷ CONDITIONER TEMPERATURE
- ❸ FAN
- ❹ AMBIENT TEMPERATURE
- ❺ SWING AND FAN
- ❻ TIMER OFF
- ❼ CLOCK / TIMER ON / MODEL CODE
- ❽ SLEEP

KEYBOARD DESCRIPTION

- ❄ i.COOL
- ☀ i.HEAT
- ⏻ POWER
- ⬆ TEMP+
- ⬇ TEMP-
- ↻ MODE
- ↺ SWING
- 🌀 FAN
- + +
- -
- 7⏻ TIMER ON
- 8⏻ TIMER OFF
- 🕒 CLOCK
- C/F C°/F°
- 🌙 SLEEP
- OK ENTER
- Ⓢ SELECT
- RESET

TECHNICAL PARAMETERS

- Controllable distance: Large than 8 meters Power supply voltage: DC 3V
- Battery model: Battery AAA(UM-4, R03) X 2
- Dimension: L165mm x W55mm X D25mm
- Weight: Approx 100g(excl.the batteries)

ATTENTION

- If it is not used for a long time, remove the battery to avoid leakage liquid of the battery to damage the machine. When the LCD looks dim, please change batteries. (New and old batteries can not be used together) After the batteries are replaced every time, it is not necessary to set model code again.
- As usual the LCD only display the time when pressing model codes "Enter" key, you can find the code and it is showed on LCD. After 5 seconds it returns time.
- Check carefully that there is no remora between remote controller and Air conditioner when the time on/off doesn't work. Because the operation is effective only when the air conditioner receives the timer on/off signal from remote controller.
- The manufacturer keeps the right to change the parameter and function of product.

Patent code set up

Find out the codes from code table, there are many groups codes of each brand. Please try the first group, if it does not operate your equipment, try the second, and do it like this until the codes can operate your equipment. Ex: ALPIN, you can choose 0252, if it does not work, please try the 0253 etc.

Press the **S** SELECT key, the code on LCD will flash. Enter the 4 digit code in turn. Ex: "0252", press the "0" key, "0" stop flashing, the last three numbers flashing, then press the "2" key, the last two numbers flashing, and press the "5" key, the last number flashing, finally press the last number "2", all of the 4 digit code "0252" stop flashing, code entry is now complete. The remote control confirms the code automatically, and you can use the numeric key normally. You can operate your air conditioner now.

After the air conditioner on, try other function keys, if they do not work well, please choose the next group of code until all the functions can work. The remote control is 2000 codes in one, so it is invalid when the code greater than 1999.

Auto-search code setting

If you do not know the brand of your air conditioner, or if your brand is not listed in the code table, please operate as per following steps:

1. Put the remote control aim at your air conditioner, press the **S** "SELECT" key for 5 seconds and then release, remote control is entering the auto-search status, emit the signal continuously, the code flashes and increases. While the air conditioner receives the signal, and send one buzzer, press any key to confirm.
2. Try other function keys, if they do not work, repeat above steps until it is correct.

Using of "intelligent Cooling" "intelligent heating"

In the summer, press the **☼** only, the air conditioner will be cooled immediately. In the winter, press the **☀** key only, the air conditioner will be heated immediately. In both status, the air conditioner will let the heating and cooling in a comfortable temperature automatically, and the fan and swing are all automatic. At the same time, it also can adjust the temperature by **▲** / **▼** keys as your requires. These two intelligent keys are very good for the children and the old.

Clock set up

1. Press the "time" key, **⊖** signal flashes.
2. Press **+** / **-** 2 key, adjust to the current time.
3. Press the "time" key again, **⊖** signal stop flashing, the time setting finishes. (If you do not press the "time" key, it also finishes automatically after 15 seconds)

Timer on

1. Press the **7** **⊖** key, the time on LCD flashes
2. Press **+** / **-** key, adjust the time when you want to make the air conditioner turn on automatically
3. Time on LCD will stop flash after 15 seconds. Setting is complete

Timer off

1. Press the **8** **⊖** key, the time on LCD flashes
2. Press **+** / **-** key, adjust the time when you want to make the air conditioner turn off automatically
3. Time on LCD will stop flash after 15 seconds. Setting is complete

NOTE

If press the **7** **⊖** or **8** **⊖** key twice, timer is cancel.

After timer setting is finished, you should make the remote control's emit directs to your air conditioner's receiving location in available distance. If not, it can not work.

If you want to watch the time of timer, you should press the **7** **⊖** or **8** **⊖** key, the LCD will display the time of timer and after 5 seconds it will display current time.

Room temperature display

1. Press "Room T" key, it shows current room temperature and as a thermometer
2. Conversions between Celsius and Fahrenheit degree
3. Press the **CF** key can convert the display between Fahrenheit and Celsius degree.

Sleep function

In the summer, press the **☾** key while it is in cool mode, the temperature will be raised 1 °C per hour in the first 2 hours and will be shut off by itself after 8 hours. In the winter, press the **☽** key while it is in heat mode, the temperature will be fall 1 °C per hour in the first 2 hours and will be shut off by itself after 8 hours. After setting sleep function, please let remote aim at the receiver of your air conditioner in the effective distance, otherwise the function of "SLEEP" is null.

Un grand écran display avec l'horloge et l'indicateur de température ambiante, display lumineux. Un temporisateur ON-OFF, une fonction «intelligent cool» un (refroidissement rapide), «intelligent heat» (un chauffage rapide), une conversion de degrés centigrades aux degrés Fahrenheit.

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser la télécommande, il vous sera très utile. Glissez le couvercle du porte piles et insérez 2 piles R3 (AAA) selon la polarité indiquée.



DESCRIPTION DE L'AFFICHEUR

- ❶ MODE
- ❷ TEMPÉRATURE CLIMATISEUR
- ❸ VENTILATION
- ❹ TEMPÉRATURE AMBIANTE
- ❺ SWING ET FAN
- ❻ TIMER OFF
- ❼ CLOCK / TIMER ON / CODE MODÈLE
- ❽ SLEEP

DESCRIPTION DU CLAVIER

- ❶ i.COOL
- ❷ i.HEAT
- ❸ POWER
- ❹ TEMP+
- ❺ TEMP-
- ❻ MODE
- ❼ SWING
- ❽ DIR
- ❹ FAN
- + +
- -
- 7Ⓜ TIMER ON
- 8Ⓜ TIMER OFF
- Ⓜ CLOCK
- C/F C°/F°
- Ⓜ SLEEP
- OK ENTER
- Ⓜ SELECT
- RESET

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- Distance de control : Plus de 8 mètres
- Source d'alimentation : DC 3V
- Piles : 2 piles R3 (AAA)
- Poids 100gr Aprox. (sans piles)
- Dimensions : 165mm X 55mm X 25mm

ATTENTION

- Si vous n'allez pas utiliser la télécommande pendant un certain temps, veuillez enlever les piles pour éviter une sulfuration, qui pourrait endommager la télécommande. Quand le display a une illumination faible, veuillez changer les piles (Ne pas mélanger les nouvelles et les vieilles) . Lors du changement de piles il n'est pas nécessaire de faire nouvellement la recherche de votre code.
- Normalement, sur l'écran vous verrez affichée l'heure, si vous glissez le couvercle et vous appuyez sur « ENTER » vous pourrez voir le code programmer du tableau. Après 5 secondes, l'heure s'affichera à nouveau

PROGRAMMATION AVEC LA COMBINAISON

1. Trouvez le code de 4 chiffres simples du tableau (qu'il y a sur la partie postérieure du blister), il y a plusieurs codes par chaque marque. Essayez le premier code, s'il ne fonctionne pas, essayez avec le deuxième, et ainsi de suite jusqu'à ce que le code inséré fonctionne. Un exemple, FUJITSU, peut utiliser le code 0127, s'il ne fonctionne pas essayez avec le code 0137 et ainsi de suite jusqu'à trouver le code de votre appareil.
2. Glissez le couvercle inférieur qu'il y a sous le display. Appuyez la touche (5) (SELECT), le display s'allumera. Introduisez les chiffres du tableau qui correspondent à votre appareil, en appuyant les touches (n° est indiqué sur la partie inférieure gauche des touches). Un exemple «0127», appuyez la touche «0», (celui-ci apparaîtra sur la partie inférieure du display) il cessera de clignoter; les autres trois chiffres continueront à clignoter; appuyez la touche «1», les autres deux chiffres continueront à clignoter; appuyez sur la touche «7», la combinaison restera fixe, vous devez appuyer sur la touche OK. La combinaison reste enregistrée. La télécommande confirme la combinaison automatiquement, et si celle-ci est correcte, vous pouvez l'utiliser avec votre appareil d'air conditionné.
3. Quand l'air conditionné s'allumera, essayez les autres touches, si elles ne fonctionnent pas correctement, veuillez choisir le code suivant du tableau et ainsi successivement jusqu'à ce que toutes les touches fonctionnent correctement.

La télécommande à 1999 combinaisons différentes, et elle n'admet pas de combinaisons supérieures.

Si vous ne trouvez pas votre combinaison par marque, la télécommande a une fonction de recherche automatique.

RECHERCHE AUTOMATIQUE.

Si vous ne connaissez pas la marque de votre air conditionné, ou si votre marque n'est pas sur le tableau, veuillez faire les démarches suivantes :

1. Placez la télécommande en face de l'appareil d'air conditionné, glissez vers le bas le couvercle qui est sous l'écran LCD. Appuyez sur la touche **(S)** (SELECT) et marquez le code 0001 (pour commencer depuis les premiers codes) et appuyez sur la touche OK pour confirmer. Ensuite, maintenez la touche **(S)** (SELECT) appuyée pendant 5 secondes, ensuite libérez la touche et la télécommande sera en mode automatique, celui-ci émettra un signal de façon continue pour chaque code. Celui-ci clignotera et ira de façon croissante. Quand votre appareil d'air conditionné émit un son veuillez pulser sur n'importe quelle touche pour que la télécommande enregistre bien ce code (en cas de ne pas avoir eu le temps d'enregistrer le code, vous pouvez le faire manuellement tel et comme nous vous l'expliquant dans le paragraphe antérieur.
2. Vérifiez le reste des touches, si elles ne fonctionnent pas toutes correctement, vous devrez recommencer la procédure antérieure; mais vous pouvez introduire le dernier code obtenu de la dernière recherche automatique et confirmer avec la touche OK, pour éviter de recommencer la recherche de votre code depuis le code 0001.

«INTELLIGENT COOL» (I.COOL) REFROIDISSEMENT RAPIDE. «INTELLIGENT HEAT» (I.HEAT) CHAUFFEMENT RAPIDE.

En été, appuyer simplement sur **(S)**, votre appareil d'air conditionné refroidira immédiatement. En hiver; appuyé seulement sur la touche « I.Heat » et votre appareil chauffera immédiatement la pièce. En appuyant sur les touches **(S)** ou **(S)**, votre appareil d'air conditionné vous refroidira ou chauffera la pièce à une température confortable, et le ventilateur et l'oscillateur s'activeront automatiquement. Aussi, vous pouvez ajuster la température avec les touches **(^)** / **(v)**. Ces 2 touches sont des touches intelligentes et sont très utiles pour les personnes âgées et pour les enfants.

RÉGLAGE DE L'HORLOGE

1. Glisser le couvercle qui se trouve sous l'écran LCD vers le bas, et appuyez sur **(C)**, l'heure affichée sur l'écran LCD clignotera.
2. Maintenir appuyée la touche **(+)** / **(-)** pour faire le réglage de l'heure.
3. Appuyez sur la touche **(C)** pour fixé l'heure. (Si vous n'appuyez sur aucunes touches sur les 5 secondes suivante, le procès se termine automatiquement).

TIMER ON (TEMPORISATEUR ALLUME)

Vous pouvez l'utiliser uniquement quand votre appareil d'air conditionné est éteint.

1. Glisser le couvercle qui se trouve sous l'écran LCD vers le bas, et appuyez sur la touche **(C)** l'heure clignotera sur le display.
2. Appuyez les touches **(+)** / **(-)** pour ajuster l'heure du démarrage de l'appareil en automatique.
3. Si vous n'appuyez sur aucunes touches sur les 15 secondes suivantes, l'heure clignotera et restera enregistrée comme heure d'allumage désirée.
4. Si vous désirez annuler effacer la programmation, il suffit d'appuyer 2 fois sur la touche **(C)**

TIMER OFF (TEMPORISATEUR ETEINT)

Vous pouvez l'utiliser uniquement quand votre appareil d'air conditionné est éteint.

1. Glisser le couvercle qui se trouve sous l'écran LCD vers le bas, et appuyez sur la touche **(C)** l'heure clignotera sur le display.
2. Appuyez les touches **(+)** / **(-)** pour ajuster l'heure du arrêt de l'appareil en automatique.
3. Si vous n'appuyez sur aucunes touches sur les 15 secondes suivantes, l'heure clignotera et restera enregistrée comme heure d'arrêt désiré.
4. Si vous désirez annuler la programmation, il suffit d'appuyer 2 fois sur la touche **(C)**

NOTICE

Quand vous avez terminé de configurer la programmation du timer, vous devrez laisser la télécommande en pointant vers l'appareil d'air conditionné pour que la télécommande puisse émettre le signal d'activation ou de désactivation de l'appareil. Si la télécommande n'est pas en face de l'appareil, celui-ci ne recevra pas l'ordre d'allumage ou d'arrêt.

Pour voir les heures programmées enregistrées, appuyez sur la touche **(C)** pour voir la mise en marche et sur **(C)** pour voir l'arrêt.

CONVERSION DES DEGRES CENTIGRADES EN DEGRES FAHRENHEIT.

Glisser le couvercle qui se trouve sous l'écran LCD vers le bas, et appuyez sur la touche **(C/F)**, et vous pourrez choisir entre degrés Centigrades ou degrés Fahrenheit.

FONCTION SLEEP

En été, appuyez sur la touche **(S)** quand l'appareil est en mode « COOL » (froid), la température augmentera 1° par heure pendant les 2 premières heures et s'éteignera automatiquement après 8 heures de fonctionnement.

En hiver; appuyez sur la touche **(S)** quand l'appareil est en mode « Heat » (Chaleur), la température diminuera de 1° par heure pendant les 2 premières heures et s'éteigne automatiquement après 8 heures de fonctionnement.

Quand vous avez mis en marche la fonction SLEEP, vous devrez laisser la télécommande en pointant vers l'appareil d'air conditionné pour que la télécommande puisse émettre le signal d'activation ou de désactivation de l'appareil. Si la télécommande n'est pas en face de l'appareil, celui-ci ne recevra pas l'ordre de mise en marche ou d'arrêt.

BEDIENUNGSANLEITUNG DER FERNBEDIENUNG FÜR DIE KLIMAANLAGE MAN374

Großes Display mit Uhr und Temperaturanzeige, helles Display, Zeitschalter An-Aus, "intelligent cool"-Funktion (schnelles Kühlen), "intelligent heat" (schnelles Heizen), Umwandlung von Celsiusgraden in Fahrenheit. Bitte lesen Sie aufmerksam diese Bedienungsanleitung bevor Sie die Fernbedienung benutzen, sie wird Ihnen helfen. Schieben Sie die Abdeckung des Batteriefachs auf und legen Sie 2 R3 (AAA)-Batterien mit der angezeigten Polarität ein.



BESCHREIBUNG DISPLAY

- 1 MODE
- 2 TEMPERATUR
KLIMAANLAGE
- 3 GEBLÄSE
- 4 UMGEBUNGSTEMPERATUR
- 5 SWING UND FAN
- 6 TIMER OFF
- 7 CLOCK / TIMER ON /
CODE MODELL
- 8 SLEEP

BESCHREIBUNG TASTATUR

- ❄ i.COOL
- ☀ i.HEAT
- ⏻ POWER
- ⬆ TEMP+
- ⬇ TEMP-
- ↻ MODE
- ↺ SWING
- 🌀 DIR
- 🌀 FAN
- + +
- -
- ⏻ TIMER ON
- ⏻ TIMER OFF
- ⌚ CLOCK
- C/F C°/F°
- 🌙 SLEEP
- OK ENTER
- Ⓢ SELECT
- RESET

TECHNISCHE DATEN

Kontrolldistanz: über 8 Meter.
Stromversorgung: DC 3V.
Batterien: 2 R3 (AAA) Batterien
Gewicht: ca.100 (ohne Batterien)
Abmessungen: 165mm x 55mm x 25mm

ACHTUNG

- Falls sie die Fernbedienung während eines längeren Zeitraums nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus, um zu vermeiden, dass sie auslaufen und die Fernbedienung beschädigen. Tauschen Sie die Batterien, sobald das Display nur noch schwach erleuchtet ist (mischen Sie keine neuen und alten Batterien). Nach dem Tausch der Batterien ist es nicht notwendig, nochmal den Code zu suchen.
- Normalerweise wird auf dem Display die Uhrzeit angezeigt; wenn Sie die Abdeckung aufschieben und „Enter“ drücken, wird der programmierte Code der Tabelle angezeigt. Nach 5 Sekunden erscheint wieder die Uhrzeit.

PROGRAMMIERUNG MIT DEM CODE





1. Suchen Sie den 4-stelligen Code in der Tabelle (die sich auf der Verpackungsrückseite befindet). Es gibt mehrere Codes pro Hersteller. Probieren Sie den ersten Code aus, und falls dieser mit Ihrer Anlage nicht funktioniert, versuchen Sie den zweiten, und verfahren Sie weiterhin so bis er funktioniert. Beispiel: FUJITSU kann 0127 benutzen, falls dieser Code nicht funktioniert, probieren Sie es mit 0137 und den restlichen bis er funktioniert.
2. Schieben Sie die untere Abdeckung der Fernbedienung auf. Drücken Sie auf die Taste **5** (SELECT) und das Display schaltet sich ein. Geben Sie die Nummern der Tabelle ein, wobei Sie die Tasten betätigen (die Nummer ist links unter den Tasten angegeben). Beispiel: "0127". Betätigen Sie die Taste „0“ (sie erscheint in der unteren Hälfte des Displays), hört diese auf zu blinken, während die anderen drei Nummern weiterblinken, dann betätigen Sie die Taste „1“ und die anderen beiden Nummern blinken weiter; betätigen Sie die Taste „2“ und die letzte Nummer blinkt weiter; und betätigen Sie schließlich die Taste „7“ und alle Zahlen hören auf zu blinken (Sie können mit OK betätigen), womit die Nummer komplett eingegeben ist. Die Fernbedienung bestätigt den Code automatisch, und falls dieser Code richtig ist, können Sie damit beginnen, Ihre Klimaanlage zu benutzen.
3. Sobald die Klimaanlage eingeschaltet ist, probieren Sie die anderen Tasten, und falls diese nicht einwandfrei funktionieren, versuchen Sie bitte den nächsten Code der Tabelle und so weiter bis er einwandfrei funktioniert. Die Fernbedienung verfügt über 1999 verschiedenen Codes, höhere Nummern können nicht eingegeben werden. Falls Sie den Code für den Hersteller nicht finden, gibt es die automatische Suchfunktion.

AUTOMATISCHE SUCHFUNKTION



Falls Ihnen der Hersteller Ihrer Klimaanlage nicht bekannt ist oder Ihr Hersteller nicht in der Liste ist, gehen Sie wie folgt vor:

1. Halten Sie die Fernbedienung vor Ihre Klimaanlage, schieben Sie die untere Abdeckung auf, und betätigen Sie die Taste **S** (SELECT) und geben Sie den Code 0001 ein (um mit dem ersten Code zu beginnen), drücken Sie OK zur Bestätigung. Anschließend halten Sie die Taste **S** (SELECT) 5 Sekunden lang gedrückt – danach können Sie sie loslassen – und die Fernbedienung beginnt mit der automatischen Suche. Für jeden Code gibt sie ein Signal, der Code blinkt und geht höher. Sobald bei der Klimaanlage ein akustisches Signal ertönt, betätigen Sie irgendeine Taste, um den Code zu speichern (falls Sie dafür keine Zeit hatten, geben Sie den Code bitte per Hand ein, so wie im vorherigen Abschnitt erklärt wurde).
2. Probieren Sie alle Tasten aus, und falls es nicht funktioniert, führen Sie die automatische Suche weiter (geben Sie die letzte Nummer ein, bestätigen Sie mit OK, um nicht wieder vom Anfang aus zu starten).

“INTELLIGENT COOL” (i.COOL) SCHNELLES KÜHLEN “INTELLIGENT HEAT” (i.HEAT) SCHNELLES HEIZEN.



Im Sommer brauchen Sie nur  zu betätigen und die Klimaanlage kühlt sofort. Im Winter brauchen Sie nur  zu betätigen und die Klimaanlage heizt sofort. In beiden Betriebsarten kühlt und heizt die Klimaanlage automatisch bis zu einer angenehmen Temperatur und der Ventilator setzt sich automatisch in Betrieb. Die Temperatur kann auch mit den Tasten  /  eingestellt werden. Es handelt sich um intelligente Tasten, die für ältere Personen und Kinder sehr geeignet sind.

EINSTELLEN DER UHR

1. Schieben Sie die untere Abdeckung auf, betätigen Sie , und die Uhrzeit blinkt auf dem Display.
2. Halten Sie die Taste **+ / -** gedrückt, um die Uhrzeit auf dem Display einzustellen.
3. Betätigen Sie , um die Uhrzeit zu setzen. (Wenn Sie die Taste 5 Sekunden nicht betätigen endet die Uhreinstellung automatisch).



ZEITUHR AN

Diese Funktion können sie nur benützen, wenn die Klimaanlage ausgeschaltet ist.

1. Schieben Sie die untere Abdeckung auf, betätigen Sie , damit die Uhrzeit auf dem Display blinkt.
2. Drücken Sie die Tasten **+ / -**, um die Uhrzeit einzustellen, zu der sich das Gerät automatisch einschaltet.
3. Falls Sie die Tasten 15 Sekunden lang nicht betätigen, bleibt die Uhrzeit stehen und ist damit zum gewünschten Einschalten festgelegt.
4. Falls Sie die Einstellung annullieren wollen, drücken Sie die Taste  zweimal.



ZEITUHR AUS

Diese Funktion können sie nur benützen, wenn die Klimaanlage ausgeschaltet ist.

1. Schieben Sie die untere Abdeckung auf, betätigen sie , damit die Uhrzeit auf dem Display blinkt.
2. Drücken Sie die Tasten **+ / -**, um die Uhrzeit einzustellen, zu der sich das Gerät automatisch ausschaltet.
3. Falls Sie die Tasten 15 Sekunden lang nicht betätigen, bleibt die Uhrzeit stehen und ist damit zum gewünschten Ausschalten festgelegt.
4. Falls Sie die Einstellung annullieren wollen, drücken Sie die Taste  zweimal.

ANMERKUNGEN


Wenn sie „TIMER“-Einstellungen vornehmen, müssen Sie die Fernbedienung auf die Klimaanlage richten, damit sie das Signal zum Ein- und Ausschalten abgeben kann. Andernfalls wird es nicht funktionieren.


Falls Sie die programmierten Uhrzeiten sehen wollen, drücken Sie auf die Tasten  oder .

UMWANDLUNG VON CELSIUSGRADEN IN FAHRENHEIT

Öffnen Sie die Abdeckung und drücken Sie auf die Taste **C/F**, mit der Sie zwischen Celsiusgraden und Fahrenheit wählen können.

SCHLAFFUNKTION

Betätigen Sie im Sommer die -Taste, wenn die Betriebsart „cool“ (kalt) aktiviert ist; damit steigt die Temperatur um 1° pro Stunde während der ersten beiden Stunden und schaltet sich automatisch nach 8 Stunden aus.

Betätigen Sie im Winter die -Taste, wenn die Betriebsart „heat“ (heizen) aktiviert ist; damit sinkt die Temperatur um 1° pro Stunde während der ersten beiden Stunden und schaltet sich automatisch nach 8 Stunden aus.

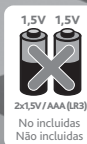
Wenn Sie SCHLAFFUNKTION-Einstellungen vornehmen, müssen Sie die Fernbedienung auf die Klimaanlage richten, damit sie das Signal zum Ein- und Ausschalten abgeben kann. Andernfalls wird es nicht funktionieren.

Mando Universal Aire Acondicionado



| Marca | Código |
|------------|--|
| ALPIN | 0252, 0253, 1788, 3325 |
| AUCMA | 0288-0296, 0462, 2337, 3534 |
| AUX | 0297-0300, 0451, 0474, 0475, 2860, 3370 |
| BANSHEN | 0264, 1288, 3848 |
| BOERKA | 0383, 0434, 0436, 0437, 3967 |
| CARRIER | 0203-0209, 0456-0458, 0482-0486, 0563-0565 |
| CHANGHONG | 0301-0308, 1325, 2353, 3982 |
| CHIGO | 0379-0382, 0489, 0515, 1916, 2940 |
| CHOFU | 0184-0187, 1721, 3771 |
| CHUNLAN | 0345-0350, 0450, 0453, 3932 |
| CORONA | 0155-0163, 0459, 2206 |
| CONROWA | 0377, 1913, 3961 |
| CONSUL | 0463, 0975, 2511 |
| DAEWOO | 0203-0209, 0406, 2256, 3990 |
| DAIKIN | 0171-0183, 0566, 0577, 2220, 3758 |
| DOCTOR | 0221, 0449, 2497, 3850 |
| DONGBAO | 0355-0361, 2403, 3430 |
| DONGXINBAO | 0413, 2461, 3997 |
| Electrolux | 0216-0220, 0569, 1753, 3802 |
| FEDDERS | 0498, 0499, 0528 |
| FRESTECH | 0277, 0519, 0520, 1813, 3349 |
| FUJITSU | 0127-0137, 0464, 0552-0554, 1158, 3720 |
| FUNAI | 0430, 0481, 1966, 3502 |
| GALANZ | 0371, 0372, 0521, 1395, 2933, 3956 |
| General | 0639, 1152, 2180, 3711 |
| GLEE | 0398, 0399, 2446, 3983 |
| GOLDSTAR | 0201, 0466-0469, 2515 |
| GREE | 0309-0316, 0482, 0512, 0513 |
| HAIER | 0266-0272, 0453-0455, 3852 |
| HISENSE | 0332-0335, 0517, 1869, 2895, 3917 |
| HITACHI | 0118-0126, 1148, 2679, 3709 |
| HUABAO | 0336-0344, 1879, 3409, 3926 |
| HUAKE | 0408, 1432, 2765, 3992 |
| HUAMEI | 0402, 0460-0465, 1997, 3533 |
| HUALING | 0317-0325, 0452, 2500, 3906 |
| HUIFENG | 0370, 0882, 2420, 3954 |
| HUIKANG | 0368, 0441-0443, 2416, 3514 |
| HYUNDAI | 0202, 0433, 0480, 1226, 2250 |
| JDC | 0373, 0440, 1397, 3000 |
| JINDA | 0414, 1950, 2536 |
| JINSONG | 0389-0391, 0446-0448, 3462 |
| JOHSON | 0245, 0492, 2028, 3829 |
| KANGLI | 0374, 0375, 2935, 3958 |
| KELON | 0282-0287, 0473, 0485-0488 |
| KLIMATAIR | 0225, 0226, 0452, 1988, 3810 |
| KOLIN | 0416-0418, 1952, 2465, 3539 |
| KONKA | 0397, 0457-0459, 2507, 3981 |
| LG | 0197-0200, 0514, 2050, 3730 |

| Marca | Código |
|--------------|--|
| LIANGYU | 0233, 0451, 1257, 3523 |
| LITTLE DUCK | 0527, 0532, 1556, 2070 |
| LOREN-SEBO | 0255, 0471, 0472, 1496, 3543 |
| MACQUAY | 0234-0237, 0465, 2283, 3820 |
| MICOM | 0415, 1439, 2463 |
| MIDEA | 0260-0265, 0526, 1284, 2310 |
| MITSUBISHI | 0001-0045, 0476-0479, 0522, 0523, 0568, 0582, 3628 |
| NATIONAL | 0138-0154, 0483, 0490-0492, 2019, 3738 |
| NORITZ | 0431, 1455, 2468 |
| PANASONIC | 0138-0154, 0483, 0490-0492, 2019, 3738 |
| PANDA | 0378, 0890, 1405 |
| PHILCO | 0210, 0211, 0487, 0488, 3795 |
| PROTON | 0421-0423, 2507, 3593 |
| RAYBO | 0362-0367, 1387, 2925 |
| ROWA | 0369, 0438, 0439, 0494, 0527, 0531, 1975, 3510 |
| SABRO | 0435, 0506-0508, 2483, 3579 |
| SAIJO DENKI | 0212-0215, 1238, 3285 |
| SAMPO | 0424-0426, 1448, 3497 |
| SAMSUNG | 0188-0196, 0516, 0518, 2239, 3772 |
| SANYO | 0046-0095, 0559, 0529, 0530, 1090, 3678 |
| SASUKI | 0254, 0470, 2006, 3838 |
| SHANGLING | 0384-0388, 0444, 0445, 3969 |
| SHARP | 0096-0106, 0525, 1633, 2150, 2656 |
| SHINCO | 0351-0354, 0454-0456, 2912 |
| SHUANGLU | 0376, 0404-0407, 0480, 3476 |
| SHUAIKANG | 0288, 0800, 1311 |
| SONGGE | 0428, 0429, 1965, 2988 |
| SOVA | 0409, 0410, 2457, 3482 |
| SUMMER | 0427, 1963, 2485, 3499 |
| SUNDURG | 0257, 0505, 1793, 3841 |
| SWAN | 0434, 0477, 0516, 0524, 0946, 1556 |
| TADIRAN | 0246-0251, 2295, 3833 |
| TATUNG | 0419, 0420, 1955, 2979 |
| TCL | 0273-0281, 0476, 0493, 0570, 1299, 3347 |
| TECO | 0256, 0473-0475, 1280 |
| TIANDI | 0415, 0927, 1538, 3999 |
| TOSHIBA | 0107-0117, 0479, 0561, 0562, 1647, 3181 |
| TRANE | 0227-0232, 0739, 2276 |
| UNI-AIR | 0222-0224, 0450, 3522 |
| WEILI | 0393-0396, 2442, 3979 |
| WHIRLPOOL | 0164-0170, 0502, 2038, 3752 |
| WINIA | 0481, 0550, 1505, 3553 |
| XILENG | 0411, 0412, 2460, 3995 |
| XINLE | 0400, 0401, 2960, 3985 |
| YANGZI(YAIR) | 0403, 1427, 3475 |
| YINYAN | 0258, 0259, 0326-0331, 0478, 2888 |
| YORK | 0107, 0238-0243, 0573, 2287, 3312 |
| ZHEN BAO | 0639, 1164, 2176, 3200 |



MAN374

Electónica Molgar, S.A. • A28696946
C/ Pelaya, 2 • 28110 • Algete, SPAIN
Made in China • L:300516



8 436300 588566